

## الاتفاقية المتعلقة

## بالتنوع البيولوجي

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية  
الاجتماع الخامس عشر  
مونتريال، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011  
البند 3-3 من جدول الأعمال

### مشروع استراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف

لسنمظ تمهشي به فيل لملكشوز به

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

### أولاً - توصيات إلى مؤتمر الأطراف

توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الحادي عشر، مقرراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

1- يؤكد على أن الخطة الاستراتيجية الجديدة للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف آيشي للتنوع البيولوجي توفر إطاراً شاملاً لتنفيذ الاتفاقية نحو عام 2020 وفي هذا السياق، يرحب باستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، بوصفها إرشاداً مفيداً، لتوجيه الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/5)؛

2- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى دمج أنشطة استراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، مع مراعاة أن بناء القدرات التصنيفية تتطلب مشاركة متعددة المجالات، بما في ذلك مشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية، مع الأخذ في الحسبان ظروف وأولويات البلدان؛

3- يدعو المنظمات المعنية بالتصنيف والمنظمات المعنية الأخرى، بما فيها ضمن آخرين، شبكات التصنيف والمؤسسات العلمية والشركاء الذين يساهمون في استراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف إلى الاهتمام بصفة خاصة بتحقيق النواتج الموجهة نحو النتائج لتنفيذ برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف المرفق بالمقرر 22/9؛

4- يدعو كذلك هذه المنظمات إلى بذل جهود كبيرة للحفاظ على الموارد البشرية المعنية بالتخزين والرصد وإدراك المزيد من المعلومات التصنيفية وزيادة هذه الموارد، فضلاً عن إعداد نظم معلومات عامة وتحديثها ومرافق لمجموعات المورد الجينية؛

5- وإن يقر بأهمية النهج المتعدد المجالات لدراسة التنوع البيولوجي، يشجع التعاون بين المؤسسات والمنظمات المعنية بالتصنيف والمنظمات الأخرى؛

لتقليل الآثار البيئية لعمليات الأمانة والمساهمة في تنفيذ مبادرة الأمين العام بأن تكون منظمة الأمم المتحدة محايدة مناخياً، طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة. ويرجى من المندوبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

6- يُقر بأهمية تطور الوضع العلمي للبحوث التصنيفية وتعزيز الخبرة في مجال التصنيف، وخاصة بشأن المجموعات التي لا يوجد بشأنها دراسات أو معلومات كثيرة واستحداث وظائف جديدة لشباب المتخصصين في مجال التصنيف؛

7- يُطلب إلى الأطراف الإبلاغ عن فعالية جهودها في مجال بناء القدرات لدعم تنفيذ المبادرة العالمية للتصنيف من خلال تقاريرها الوطنية الخامسة والسادسة إلى الاتفاقية، ويُطلب إلى الأمين التنفيذي الإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة العالمية للتصنيف، استناداً إلى التقارير الوطنية الواردة من الأطراف إلى اجتماعات مؤتمرات الأطراف ذات الصلة؛

8- يُطلب إلى الأمين التنفيذي، رهناً بتوافر الموارد المالية، أن ينظم، بقدر المستطاع، وبالشراكة مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والمنظمات الدولية المعنية:

(أ) حلقات عمل وبرامج إقليمية لمساعدة الأطراف ونقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف لاستعمال استراتيجيات بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في إدماج مسألة التصنيف في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة المتعلقة بالتنوع البيولوجي. ويشتمل الشركاء في حلقات العمل والبرامج هذه على نقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف وأصحاب المصلحة الآخرين المعنيين مثل الحائزين على المعارف التصنيفية الأصلية والتقليدية؛

(ب) حلقات عمل وبرامج، بالتعاون مع نقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف والشركاء، لتوفير أدوات عملية لتحسين المهارات التصنيفية والمهارات ذات الصلة للموارد البشرية وتوعية طائفة أوسع من أصحاب المصلحة بشأن فائدة المعلومات التصنيفية في سياق تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها؛

(ج) عملية لإعداد، بالتعاون مع آلية تنسيق المبادرة العالمية للتصنيف والشركاء، بما في ذلك الحائزين على المعارف التصنيفية الأصلية والتقليدية، حزمة أدوات عملية للتعلم من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي ونقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف لتعزيز هذه المبادرة وتيسير نشرها على جميع أصحاب المصلحة المعنيين لتعزيز مشاركة جميع القطاعات المعنية ودعم إجراءات استراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف؛

9- واذ يدرك أن البحوث التصنيفية يمكن أن تشمل على حركة للموارد الجينية بين البلدان، يشدد على الحاجة إلى الاضطلاع بهذه الأنشطة بما يتماشى مع أحكام الاتفاقية ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع، وحسب الاقتضاء، بروتوكول ناغويا؛

10- يُقر بالأراء الشاملة وإدارة النظم الإيكولوجية من قبل المجتمعات الأصلية والمحلية وما يتعلق بها من معارف تصنيفية أصلية وبالحاجة إلى موافقة الشعوب الأصلية المسبقة عن علم؛

11- واذ يُقر بالحاجة إلى موارد مالية لبناء القدرات، بما في ذلك الإرشادات الممثلة للمجموعة للألية المالية، يحث الأطراف، ويدعو الحكومات الأخرى، والمنظمات والجهات المانحة إلى تقديم دعم مالي وتقني كاف إلى الأطراف لإجراء المشاريع والأنشطة التصنيفية التي تولى الأولوية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

12- يحيط علماً بالاختصاصات المنقحة لآلية التنسيق للمبادرة العالمية للتصنيف، الواردة في الوثيقة الإعلامية UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/5 فضلا عن الاستبيانات المتعلقة بالاحتياجات التصنيفية وتقييمات القدرات الواردة في الوثيقة الإعلامية UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/4، التي ستكون مفيدة في وضع أولويات بناء القدرات التصنيفية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

### ثانياً - طلب إلى الأمين التنفيذي

يطلب إلى الأمين التنفيذي، بالتعاون مع آلية تنسيق المبادرة العالمية للتصنيف، مواصلة تحسين محتويات استراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف المرفقة بالوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/15/5، في ضوء التعليقات التي قدمتها الأطراف في الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، وإتاحة الاستراتيجية المنقحة من خلال غرفة تبادل المعلومات قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف.

-----